

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE LETRAS**



TEMA:

**ANASTASIO AQUINO, FIGURA MAGNIFICA DE LOS NONUALCOS, ARQUETIPO
DEL VIEJO SABIO**

PRESENTADO POR:

**ADA LUS VILLACORTA ALFARO
MARÍA XIOMARA RAMÍREZ AMAYA**

PARA OPTAR AL TITULO DE:

LICENCIADAS EN LETRAS

DOCENTE DIRECTOR:

M^sD. RAFAEL ANTONIO LARA VALLE

COORDINADOR GENERAL DEL PROCESO DE GRADUACIÓN:

LIC. MANUEL ANTONIO RAMÍREZ SUÁREZ

CIUDAD UNIVERSITARIA, 8 DE JUNIO DE 2009

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

ING. RUFINO ANTONIO QUEZADA SANCHEZ

RECTOR

ARQ. MIGUEL ANGEL PEREZ RAMOS

VICERRECTOR ACADEMICO

MTRO. OSCAR NOE NAVARRETE ROMERO

VICERRECTOR ADMINISTRATIVO

LIC. DOUGLAS VLADIMIR ALFARO CHAVEZ

SECRETARIO GENERAL

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

LIC. JOSE RAYMUNDO CALDERON MORAN

DECANO

DR. CARLOS ROBERTO PAZ MANZANO

VICEDECANO

MTRO. JULIO CESAR GRANDE RIVERA

SECRETARIA DE LA FACULTAD

AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE LETRAS

RAFAEL ANTONIO LARA VALLE

JEFE DE DEPARTAMENTO

MANUEL ANTONIO RAMIREZ SUAREZ

COORDINADOR GENERAL DE LOS PROCESOS DE GRADO

RAFAEL ANTONIO LARA VALLE

DOCENTE DIRECTOR

AGRADECIMIENTOS

A Dios todo poderoso por haber concedido las peticiones de nuestro corazón. A nuestros padres, pues sin su apoyo nuestras metas no hubieran sido cumplidas, gracias a su fe y confianza ahora podemos demostrar que su esfuerzo no fue en vano. A nuestro querido maestro y asesor Rafael Lara Valle por su paciencia, por sus enseñanzas y por su apoyo desinteresado para la culminación de este trabajo.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	vi
METODOLOGÍA	4
OBJETIVOS.....	5
JUSTIFICACIÓN.....	6
Historia y Mito, su Interrelación	7
Anastasio Aquino, Personaje Histórico	9
Marco Teórico Conceptual	11
Anastasio Aquino, personaje mítico. Arquetipos aplicados a Anastasio Rey de José Napoleón R. Ruiz.....	16
Arquetipos aplicados a la Balada de Anastasio Aquino de Matilde Elena López	19
La figura de Anastasio Aquino en la Literatura Salvadoreña y en la Oralitura..	31
CONCLUSIONES DE LOS ANÁLISIS.	38
CONCLUSIONES DE LAS MUESTRAS POÉTICAS.	40
CONCLUSIÓN FINAL.....	41

INTRODUCCIÓN

Este trabajo fue elaborado monográficamente en torno a la figura de Anastasio Aquino, rey de los Nonualcos, quien constituye una personalidad épica a nivel nacional y todo un personaje histórico – mítico cuya influencia modélica se hace sentir todavía en la zona nonualca donde se reverencia como un arquetipo de figura magnífica, equivalente al viejo sabio.

La importancia de enfocar la figura de Anastasio Aquino es porque son pocas las fuentes bibliográficas que se encuentran en nuestro país de tan importante personaje como lo es el “Tayte Aquino” frase tomada de una de las pocas obras literarias que se han escrito en torno a su figura.

El abordaje se hizo desde la perspectiva del análisis mitológico-arquetípico. Se recurrió a los reportes de investigación del Departamento de Letras de la UES, documentos que guarda el Archivo General de la Nación así como también se entrevistó a especialistas en Historia como el Lic. Julio Alberto Domínguez Sosa y el antropólogo Carlos Lara Martínez, ambos catedráticos de la UES.

METODOLOGÍA

El presente trabajo, es de carácter cualitativo-descriptivo. Es una investigación bibliográfica, reforzada con entrevistas a personalidades idóneas en la materia.

Se realizaron visitas de consulta bibliográfica a las bibliotecas de la Universidad Nacional, Archivo General de la Nación y de CONCULTURA.

Se consultaron los trabajos realizados por la Licenciatura en Letras de nuestra Universidad, a fin de utilizar esta rica fuente que no ha sido debidamente explotada.

Los análisis de las obras escogidas “La Balada de Anastasio Aquino” de Matilde Elena López y “Anastasio Rey” de José Napoleón Rodríguez Ruiz, se realizaron desde la perspectiva mitológica – arquetípica enseñada por el MsD. Rafael Lara Valle, para luego concluir con el estudio para deslindar lo histórico, lo mítico y lo literario.

OBJETIVOS

Objetivos Generales

- I. Realizar un rastreo histórico-crítico de la figura de Anastasio Aquino.
- II. Hacer un estudio mitológico-arquetípico de la figura de Anastasio Aquino.

Objetivos Específicos

1. Hacer un paralelo entre Anastasio Aquino como personaje histórico – mítico y como personaje literario reflejado en “La Balada de Anastasio Aquino” de Matilde Elena López y “Anastasio Rey” de José Napoleón Rodríguez Ruiz.
2. Aplicar el análisis mitológico-arquetípico a la figura de Anastasio Aquino en las obras dramáticas “La Balada de Anastasio Aquino” de Matilde Elena López y “Anastasio Rey” de José Napoleón Rodríguez Ruiz.
3. Examinar la figura de Anastasio Aquino según la tradición oral de los pueblos nonualcos.

JUSTIFICACIÓN

Esta investigación se llevó a cabo con el propósito de lograr mayores conocimientos teóricos en las áreas principales de la carrera de Licenciatura en Letras, ya que servirá para revivir la imagen arquetípica de Anastasio Aquino como símbolo de los Nonualcos.

Es relevante tanto desde la perspectiva histórico-social como literaria, beneficiando al indagador interesado en la historia y la sociología, como a los estudiosos de la literatura.

Con esta investigación se pretende contribuir al esclarecimiento de esta figura tan representativa de nuestra cultura, aportando datos literarios que serán inmersos en la investigación, tal como es el análisis de obras literarias inspiradas en Anastasio Aquino, quien no ha sido suficientemente estudiado en un abordaje mitológico-arquetípico.

Este trabajo podrá servir de material de consulta para docentes y estudiantes del Departamento de Letras, así como a estudiantes de bachillerato.

Historia y Mito, su Interrelación

Para establecer la relación que hay entre Historia y Mito, tenemos que separar primero los dos conceptos de historia que utilizaremos en este trabajo.

Uno, **Historia** (con mayúscula) es el significado científico del término como “estudio del devenir de los hechos acaecidos a un grupo social y que pueden comprobarse a través de una investigación seria pues son hechos ocurridos en la realidad y cuya importancia ha significado grandes cambios en los pueblos a los que hace referencia”.

“El segundo concepto, **historia** (con minúscula) hace referencia a lo que en narratología se ha dado en llamar la **diégesis** es decir los hechos relatados en una narración, ya sea reales o ficticios, en donde ha participado la imaginación creadora y el escritor ha ordenado los hechos según su propio criterio o la necesidad propia del relato”¹.

En relación al **mito** también existen diferentes concepciones; en este trabajo lo tomaremos en dos sentidos principalmente como un hecho antropológico o histórico social propio, de un pueblo en el que relata su interpretación del mundo utilizando un lenguaje “de carácter ritual y prelógico”².

El segundo concepto de **mito** es el narratológico, es decir una forma alegórica del relato en la que se narran acontecimientos sagrados y primordiales relacionados con dioses y héroes civilizadores legendarios en donde cumple un papel importante la metáfora y la alegoría.

¹ Platas Tasendo Ana María Diccionario de Términos Literarios Editorial Espasa, 2000 Pág. 216.

² Beristein Helena. Diccionario de Retórica y Política, editorial Parrua México, 1985 Pág. 336.

Según lo anterior observamos que hay una relación estrecha entre historia y mito en ambos sentidos; pues por un lado, el mito forma parte de los estudios históricos de un pueblo ya que es una interpretación de hechos a los que en forma primitiva el pueblo considera como reales; y, por otra parte, desde el punto de vista literario, según Northrop Frye, relaciona el mito con los modos y géneros literarios, y, como es una forma alegórica del relato, tiene además del discurso una diégesis o historia. Por consiguiente el mito como hecho social lo relacionamos con la historia o diégesis, de un texto oral, texto histórico, etc.

Anastasio Aquino, Personaje Histórico

En el siguiente marco histórico se tomaron los aspectos más relevantes a partir de 1833. Los hechos narrados se remontan hasta los periodos de la Conquista y la Colonia, en los cuales la presencia española comenzó a explotar la riqueza de El Salvador, especialmente con la explotación minera y ganadera. Esta época fue la que dio origen a las haciendas, estructurándose la sociedad en clases: alta española, media criolla, encomenderos, mulatos, indios, agricultores y artesanos. A nivel político, había contradicciones entre gobiernos de la federación, provocando algunos levantamientos que llevaban a la muerte a aquellos que clamaban justicia y libertad. El problema de la tierra fue el de mayor escala, la explotación y el despojo de la raza indígena y el campesino, problemas que fueron minando lentamente la vida del indígena y esto ocasionó resentimientos y sentimientos de venganza.

La rebelión de Aquino no constituye un hecho único en esta época, caracterizada por la anarquía y la insatisfacción política; se realizan algunas rebeliones previas a la de Anastasio Aquino. En estas contiendas la participación de los indígenas era necesaria y obligatoria. El reclutamiento forzoso de grandes contingentes y población indígena y campesina, era la norma para constituir los ejércitos que llevaban a la guerra.

Las referencias históricas que se encuentran sobre esos años dan cuenta de que los nonualcos eran continuamente utilizados como recurso humano para los ejércitos por sus típicas condiciones de bravura y espíritu de guerra. Para 1833 las acciones de explotación e injusticia para los indígenas estaban a la orden del día. Una mañana estando Anastasio Aquino en sus labores de caporal en la hacienda "Jalponguita" es avisado que su hermano "Blas Aquino" se encontraba castigado en el cepo colonial. Anastasio fue a su rescate, incurriendo en el disgusto del hacendado; pero Anastasio se rebeló por la agresión.

Según el aporte de algunos investigadores, Blas Aquino fue castigado porque se negó a trabajar en la tarde de un día sábado, alegando que él y los demás

trabajadores habían sacado su tarea de la tarde justamente con la de la mañana, que el corte del jiquilite se había hecho y todas las piletas estaban cegadas y en fermento.

“Esta hipótesis es creíble teniendo en cuenta las condiciones prácticamente feudales que normaban los vínculos entre patrones y trabajadores”. Anastasio no pudo soportar pasivamente el injusto castigo aplicado a su hermano y sus acciones son una reacción natural del indio frente a un sistema que lo explotaba y unos patrones que arbitrariamente no tenían reparos en atentar contra su integridad personal.

Cabe decir que las acciones de Anastasio Aquino no son el resultado de impulsivas decisiones juveniles, pues cuando comienza su revolución el contaba con 40 años de edad, se trataba de un hombre maduro. El Dr. Cevallos³ en sus investigaciones asegura que no cabe duda que Anastasio Aquino estaba dirigido por personas más instruidas y de mayores alcances para rebelarse contra sus opresores.

Según cuenta la Historia, Anastasio Aquino al iniciar sus acciones militares, es acusado de asesinar muchos propietarios ladinos, de saquear sus propiedades y cometer muchas vejaciones. Finalmente es capturado el 23 de abril de 1833 y enjuiciado como un vulgar malhechor, enemigo de la sociedad. El 24 de Julio del mismo año es fusilado. Su cabeza fue separada de su cuerpo y colocada en una jaula de hierro, para ejemplo de los sublevados. Después de su muerte nada se sabe de sus descendientes.

³ La gesta de Anastasio Aquino, Jorge Ibarra Junio de 2001. Publicaciones de la U.T.C.

Marco Teórico Conceptual

¿Qué es mito?

Los mitos son relatos simbólicos, cuentos de divinidades, de humanos con poderes sobrehumanos y de acontecimientos extraordinarios que fueron de vital importancia en todas las culturas.

Algunos mitos explican el estado de las cosas, como el origen del maíz, otros relatan la creación de la humanidad.

Los mitos también abordan la cuestión de la mortalidad y describen el destino final del individuo.

Para un enfoque mitológico-arquetípico utilizaremos la definición de Wilfred L. Guerin. Para quien el mito es una proyección del inconsciente colectivo que constituye la mente y carácter de una colectividad que en forma simbólica traduce sus valores, esperanzas, temores, y aspiraciones comunes.

Algunas características de los mitos:

- Son patrimonio de la comunidad y modelizan su actuación.
- Reflejan la mente y carácter colectivo.
- Dan sentido de unidad intelectual, sentimental y volitiva. Constituyen una totalidad de vida.
- Simbolizan valores, esperanzas, temores y aspiraciones comunes.
- Dramatizan la vida instintiva mas profunda.
- Trascienden el tiempo y unen presente, pasado y futuro:

Pasado: creencias y tradiciones

Presente: valores actuales

Futuro: aspiraciones espirituales y culturales

Imágenes Arquetípicas

Colores implícitos en las obras:

- a. **Negro (oscuridad):** caos (misterio, lo desconocido), muerte, mal, el inconsciente, melancolía.
- b. **Blanco (luz, claridad):** pureza, franqueza, la gestación, el nacimiento, boda. Plateado (la luna, la feminidad).
- c. **Verde:** crecimiento, sensación, esperanza, la naturaleza, el amor humano (magia verde).
- d. **Azul:** Dulzura, receptividad, el cielo, lo bello e inasible. (símbolo del modernismo, como movimiento literario). En Metafísica, la voluntad o poder divino.
- e. **Amarillo:** la luz de la verdad, la iniciación, la intuición, la memoria, la fe, la fecundidad. Dorado (el sol, masculinidad), en Metafísica la inteligencia divina.
- f. **Rojo:** sangre, sacrificio, pasión violenta, desorden, guerra, revolución.

La mujer Arquetípica

- ❖ **La gran madre, buena madre, madre tierra:** nacimiento, tristeza, protección, fertilidad, crecimiento, abundancia; el inconsciente.
- ❖ **La madre terrible:** la bruja, hechicera, sirena, harpía, asociada con el temor, peligro, muerte (kalí).
- ❖ **La madre naturaleza, madre tierra:** Es el aspecto nutricional, y protector de la naturaleza humana, empieza a expresarse desde el nacimiento en el acto de amamantar al niño.
- ❖ **El alma gemela:** el complemento del hombre, la primera “Bella Dama”, encarnación de la inspiración y el cumplimiento espiritual, el ideal femenino.
- ❖ **El ánima:** Según Jung, la proyección de lo femenino en el hombre: bondad, fidelidad, apego al hogar, etc. Este arquetipo asume figuras femeninas. U hombres con maneras femeninas, desde aspectos homosexuales hasta inclinaciones artísticas..

Arquetipos dominantes de Jung

- ❖ **El ánima:** Desde la psique del hombre, la constitución de lo femenino, ya explicado anteriormente.
- ❖ **El animus:** En la psiqué de las mujeres, constituye los atributos asignados al hombre. Bajo la forma de una figura masculina, representa la racionalidad o hasta la brutalidad agresiva del hombre.
- ❖ **Sombra:** Es energía subversiva de distinta índole.
Es la parte obstinada y egoísta de la naturaleza humana, que proyectada al exterior es la urgencia de encontrar un chivo expiatorio y de hacer víctima a la gente menos capaz de defenderse. Representa los temores ancestrales del ser humano y asume formas de animales o figuras terroríficas: la culebra, el vampiro, el hombre lobo, el diablo, la siguanaba.
- ❖ **Persona:** Figuraciones de la máscara que, más o menos conscientemente, asumimos a nuestra vida cotidiana.
- ❖ **Self:** Es el centro y la totalidad de la psique y el único no simbolizado antropomórficamente.
Lo representan las piedras preciosas, el huevo y las combinaciones perfectamente simétricas de un cuadrado que circunda o circunscribe un círculo.

Figuras Magníficas

- ❖ **Viejo sabio y la gran madre:** Podemos relacionarlos con la experiencia que habían tenido los niños de las figuras paterna y materna: los niños se sentirían absurdamente desprotegidos e indefensos ante aquellos seres irradiando poder y autoridad. Como las vivencias emocionales de la primera infancia parecen ser intensas, el surgimiento del viejo sabio y de la gran madre pueden estar anunciando una explosión o brote psicótico. Como figuras míticas la gran madre representa la protección femenina de la divinidad, la Virgen María, Isis, Astarté, Durga, Tonatzín.
El viejo sabio es la figura de Dios Padre, Zeus, Quetzalcoatl, Tonatiú, Jesucristo.

Motivos o modelos arquetípicos

❖ **Creación:** Todas las mitologías tienen una cosmogénesis, teogénesis y antropogénesis, (ginogénesis), con la intervención de fuerzas o entes sobrenaturales. El génesis bíblico, la parte inicial del Popol Vuh, la teogonía de Hesíodo, etc.

❖ **Inmortalidad:** El hombre compensa sus limitaciones con una marcada vocación a la perfección y a la eternidad.

Por lo general el relato mítico sobre esta temática, adopta dos formas básicas de narración:

a) La fuga del tiempo

b) La inmersión mística dentro del tiempo cíclico o eterno retorno.

Ciclo de las Estaciones

❖ **Arquetipos de héroes:**

- **La búsqueda:** El héroe (Salvador o libertador Mesías) emprende un largo viaje en busca de su misión, de su destino. Realizará tareas imposibles, luchará contra monstruos, resolverá enigmas, sin respuestas, sorteará insuperables obstáculos para salvar la tierra, la humanidad o el reino (pueblo, país).

- **La iniciación:** El héroe tiene acceso a la verdad, a la sabiduría, pero debe de sortear pruebas penosas al pasar de la ignorancia e inmadurez a la edad adulta social y espiritual. Esta iniciación tiene tres etapas: separación, transformación y retorno.

- **La víctima propiciatoria para el sacrificio:** El héroe debe morir, ser inmolado para purgar los pecados del pueblo y restaurar la fecundidad de la tierra, logrando de nuevo el bienestar general.

- ❖ **Primavera (fase del amanecer):** Se relaciona con el nacimiento y la creación (la primavera).
Personajes subordinados: el padre y la madre. Arquetipos literarios: la poesía, romance, la poesía ditirámica y la rapsodia.

- ❖ **Verano (fase del cenit):** se relaciona con el matrimonio sagrado y la entrada en el paraíso, el triunfo. El verano.
Personajes subordinados: el compañero y la esposa.
Arquetipos literarios: la comedia, las pastorelas y los idilios.

- ❖ **Otoño (fase del ocaso):** Se relaciona con la muerte, caídas, sacrificios, expulsión del paraíso, aislamiento, tentación, penitencia y sacrificio del héroe. El otoño.

- ❖ **Invierno (fase de la oscuridad):** Se relaciona con la disolución, la vuelta al caos, el diluvio, el apocalipsis, el juicio final, el Armagedón, derrota del héroe. El invierno.

Anastasio Aquino, personaje mítico. Arquetipos aplicados a Anastasio Rey de José Napoleón R. Ruiz.

Los arquetipos presentes en **Anastasio Rey** de Rodríguez Ruiz (hijo) son similares a los de la **Balada de Anastasio Aquino**, pues las fuentes históricas del personaje posiblemente sean las mismas; sin embargo, debido a las variaciones introducidas por el autor se dan otros arquetipos e incluso algunas contradicciones por ejemplo frente al arquetipo del viejo sabio representado por Anastasio Aquino se opone por parte de los españoles otras figuras que podrían representar también al viejo sabio, según la perspectiva de las diferencias culturales e ideológicas. Esto puede observarse en el retablo primero sobre el 15 de septiembre de 1821. Así tenemos, representado a la iglesia católica al arzobispo y representado al intelectual seglar de la época José Cecilio del Valle, quien era llamado precisamente “El Sabio Valle”. Ambos para la cultura católico-española constituyen arquetipos del viejo sabio. En este retablo el plato principal es el “Guajolote”, que como sabemos para los norteamericanos es el plato principal del día de acción de gracias. En este caso se utiliza como recurso satírico, pues el alude al interés que tienen los “próceres” de convertirse en los nuevos explotadores del pueblo, es decir tomar a los pobres de sus chompipes y además va asociado a la idea de Matías Delgado de anexar la provincia al gobierno federal estadounidense.

Otro personaje arquetípico y que representa el poder político es Gavino Gaínza quien junto con Cecilio del Valle, el arzobispo, Irrisari y el Marqués de Aycinena representan el poder y la continuidad en la explotación del pueblo, quienes constituirían un arquetipo negativo equivalente al **Padre terrible**.

Algunos elementos similares entre las dos obras, es la coronación de Anastasio Aquino que aparece en el retablo cuatro. En este mismo retablo se vuelve a repetir la promulgación de las leyes “draconianas” emitidas por Aquino; sin embargo en esta obra se explota más el recurso teatral con el redoble de tambor

después de enunciar cada ley; muy parecidos a éstas leyes a los promulgados por Moisés en el Pentateuco:

- **“El que Mate pagará una vida con otra (redoble de tambor).**
- **El que fornicque con la mujer ajena / será él y ella metidos a la cárcel. (redoble de tambor).**
- **El que robare tendrá la pena de trozarle los dedos por primera vez, y por segunda vez los brazos. (redoble de tambor)”.**

Y así sucesivamente.

Con base al análisis de la obra de la Doctora López, cuyos arquetipos ya hemos encontrado, mencionaremos otros arquetipos similares y algunos que no aparecen en dicha obra como es el caso de la figura del Presidente Prado que tiene aquí un papel más destacado y el ya mencionado caso de los independencistas.

Elementos Arquetípicos:

El Animus = La masculinidad representada por los soldados, que según el acotador asume “una actitud amenazante”.

El papel de Animus también adquiere una actitud que, según Martín Baró, forma parte del **machismo abandónico** como lo es el “Valeverguismo” (pérdida de todo recato), la agresividad sexual y agresión física y verbal en el momento de tocarle las nalgas a la india.

Ejemplo:

“Recolector.

Como que llevas algo más hermoso

bajo las enaguas, ¿he?

también lo quisiera morder.

(Toca las nalgas de la india quien corre asustada; el recolector ríe)”.

(Pág. 30)

También esta presente el *Ánima* o característica que la comunidad adjudica a la mujer, esta representada por la maternidad: las dos indias con sus niños, osea que el cuidado de los pequeños pertenece a la mujer.

También la niña que es acosada por el recolector, ella representa el temor infantil, el llanto que se considera más propio de las mujeres.

Ejemplo:

Por cualquiera de los laterales llegan dos indias con dos niños...

(Pág. 29)

Ejemplo:

Recolector (Espontáneo)

¿Te hice daño?

(La niña llora suavemente; el recolector examina el collar, la niña queda Embobada,).

Recolectar (a la niña, colérico)

Vosotros sois una porquería...

**Mira este collar... antes de oxidiana,
de jade, o de cualquier**

**pedra preciosa, en cambio, ahora,
de pacunes, de los más vulgares
pacunes que cualquiera encuentra**

**tirados en el polvo. Miserables:
esto no vale nada.**

(El recolector escupe el collar y lo tira. La niña hace además de recogerlo.

Siente miedo y continúa embobada).

(Pág. 32)

También está presente el Arquetipo de la Sombra, representado en el retablo II por los tres zopilotes “que parecen observar la escena” y representan la muerte, o la

Necrofagia (se alimentan de cadáveres), reforzada por los animales domésticos muertos que aparecen en la escena.

Ejemplo:

A campo raso. Decorado naturalista, paisaje tropical, un amate, una piedra, un árbol de ramas seca y sobre ellas dos o tres zopilotes que parecen observar la escena.

(Pág. 29)

Arquetipos aplicados a la Balada de Anastasio Aquino de Matilde Elena López

La Búsqueda:

No aparece de una manera detallada en la obra, ni en los datos históricos, pero se podría considerar que es la parte de la vida de Anastasio Aquino en la que cobra conciencia de la condición de explotación en que vive el indio: recibiendo maltratos del patrón, reclutamiento forzoso y en general viviendo en forma infrahumana y el verse considerado, más como un animal que como persona (Anastasio busca a través de la lucha liberar al pueblo de toda la explotación).

Ejemplo:

Anastasio

“ y en trabajos de los patronos, después de las labores diarias. La jornada es dura y nos pagan poco.

Encima quieren que trabajemos en otras obras incluidas hasta las mujeres...”

(Fragmento de explotación)

En la balada de Anastasio Aquino, esta parte culmina con los sucesos ocurridos en la hacienda Jalponguita en la que el héroe es perseguido por los soldados y resalta lo que le ocurre a su hermano Blas.

Ejemplo:

Mozo (entrando)

“ Anastasio ¡tu hermano Blas!

Anastasio

¿Qué le pasa a mi hermano Blas?

(Pág. 39)

Mozo

“ Castigado en el trozo”

¡Míralo!

(Pág. 40)

Anastasio

¡Ya hicimos justicia! La tomamos con propia mano. Hemos recuperado nuestra tierra... y las armas para defenderla...

(Pág. 63)

En este último fragmento se puede observar claramente el bien obtenido por el héroe, la tierra, símbolo de la madre nutricia.

La Iniciación:

Comprende toda la parte posterior a la toma de conciencia de Anastasio cuando reúne a sus hombres y se declara en pie de guerra contra el gobierno y los ricos. En esta etapa Anastasio se confirma como un Nonualco y busca la unificación de su gente y la restauración de un gobierno indígena que implica la recuperación de las tierras usurpadas por las clases que detentan el poder. La iniciación consta de tres etapas:

1. **Separación:** Es cuando Anastasio se separa de su grupo familiar y del lugar donde vive (Santiago Nonualco) para iniciar la guerra de reconquista de territorios.

Anastasio

¡Shist! Nos falta aún atravesar ese pequeño bosque. Es un camino que nadie conoce y está lejos de la carretera. Es parte de una gran hacienda. ¡Pronto llegaremos!, ¡es un atajo que nos llevará a la propia puerta del cuartel!

(Pág. 41)

2. **Transformación:** Esta etapa se da cuando Anastasio se percata de su liderazgo y su papel de Mesías de los Nonualcos, etapa que culminó con su coronación en la Iglesia del Pilar en San Vicente, y la promulgación de “leyes draconianas”.

Ejemplo:

Cascabel (lugarteniente de Anastasio).

¡Toma, comandante, es tuya, la corona de tu poder!...

¡Yo te coronó!

Anastasio

¡Yo me Proclamo Rey de los Nonualcos!

(Pág. 48)

3. **El Retorno:** Esta parte se da en forma forzada cuando Anastasio es capturado y hecho prisionero y llevado por sus captores al lugar donde sería sacrificado.

Ejemplo:

El oficial

Anastasio Martir Aquino... en nombre de la ley.

(Pág. 75)

Esto se da en la plaza de Santiago Nonualco, aquí la mujer de Anastasio ve el árbol de tamarindo donde fue sacrificado Anastasio Aquino, la imagen arquetípica es el árbol que simboliza también la cruz o madero en que fue sacrificado Jesucristo.

Leyes Rígidas (Draconianas)

Una de las características de los decretos emitidos por Anastasio Aquino es su rigurosidad.

La Doctora López hace una breve alusión en un parlamento por boca de Sarampaña en relación a la ley Moratoria. Ejemplo:

Zarampaña (Radiante)

¡Ahora si has hecho la revolución!

(Anastasio firma rápido los papeles) (Zarampaña recibe los decretos, y lee en voz baja): Luz de la tierra, moratoria;

(“Libres de la obligación de pagar todos los deudores que se encontraren en el territorio en que se hace sentir la fuerza de mi gobierno”).

(La gente se retira. Queda Anastasio solo).

Sin embargo lo draconiano de los decretos no se observa en el desarrollo del drama; pero en los anexos de la obra publicada por la Dra. Matilde Elena López se observa en el decreto “A” (pág. 107) la rigurosidad en la legislación de Anastasio, por ejemplo.

- 1- El que matáre pagará una vida con otra.**
- 2- El que hiera se le cortará la mano.**
- 3- El que atropellare a las autoridades civiles y jefes militares será castigado con diez años de obra pública, etc.**

Tal parece que Anastasio Aquino se regía por la ley del Talión: “Ojo por ojo, diente por diente”.

Ciclo de las Estaciones

1- Fase del Amanecer:

Es la fase del nacimiento, el amanecer, la primavera, en la obra no hay ninguna referencia al nacimiento de Anastasio Aquino; sin embargo en los documentos que presenta la Dra. López aparece la partida de nacimiento de Aquino en la que dice que fue bautizado en “Santiago Nonualco” a diez y seis de Abril de mil setecientos noventa y dos, donde se afirma que fue el hijo número quince del matrimonio legítimo de los indios Tomas de Aquino y María de San Carlos.

Sin embargo el verdadero nacimiento de Anastasio Aquino como héroe se da cuando salva a su hermano Blas y se proclama como dirigente de la insurrección.

2- Según la fase del Cenit, el verano y el Casamiento o Triunfo:

Aquí la esposa de Anastasio tiene muy poca representación; sin embargo su papel adquiere importancia después de la muerte de Anastasio cuando llega junto al árbol de tamarindo, aunque su actitud es más bien un tanto derrotista.

Ejemplo:

La mujer de Aquino

¡Ya hubo bastante sangre! ¡El pueblo Nonualco ha desaparecido!

¡Es sólo una cruz y un árbol seco de tanta sangre derramada!

(Pág. 78)

En relación con el papel que juega Matilde que simbólicamente representa una unión masculina - femenina con Anastasio, es más bien utilizada como carnada para hacer caer a Anastasio, por lo cual está anticipando más bien la fase del ocaso.

3- Fase del Ocaso; El Otoño y la Muerte:

Esta parte representa la caída de Anastasio Aquino y la traición de que es víctima, primero por la participación de Matilde, del sacerdote que llega a sacarlo y por último, definitivamente por la traición de Cascabel.

4- Fase de la Oscuridad:

Esta parte es la del caos que se da con la derrota de Anastasio, representa la disolución de su ejército y la oscuridad en la que queda el pueblo Nonualco con la desaparición de su héroe, sin embargo anticipa un nuevo amanecer que viene después de la muerte como anuncia el coro en la parte final de

**¡Graznó el tecolote!
¡Graznó la lechuza!
¡El bícho del color
del tiempo
se asomó al futuro!
“¡El Nonualco de Casta
Volverá de la Muerte!”**

(Pág. 80)

El coro anuncia al final de la obra la resurrección de la revolución de Anastasio que puede considerarse como una premonición del poeta de lo que va a ocurrir en el

futuro con la guerra civil salvadoreña y la constitución del FMLN como ejército popular.

**¡En la tierra que cubre
con sus armas Aquino!
El Nonualco de casta
Volverá de la muerte!
¡Viva la república nonualca!
¡La muerte o el triunfo!
¡Victoria o muerte!**

(Cae el telón)

(Pág. 81)

Colores implícitos en las obras:

❖ Negro.

Ej.: **¿Qué ha sido de las vírgenes nahoas,
de los viejos mayos,
de sus huérfanos?
De los negros pálidos, ¿Qué ha sido?**

En este ejemplo hay una relación antitética y a la vez de semejanza entre negro (oscuridad) y pálido (muerte).

Pág. 24

Los pobres negro muriendo ahorcados para un viernes santo

Pág. 25

Aquí nuevamente la relación negro – oscuridad muerte, que se relaciona con el viernes santo y el ahorcamiento, asociado con la muerte de Judas que a su vez trae a la mente la imagen del árbol o madero (la cruz).

El traje del político será rigurosamente negro.

Aquí el traje de negro riguroso se asocia con el luto y los políticos se les considera por tradición histórica como traficantes de la muerte.

Pág. 41

Se la presentaron a Aquino, quien se inclina sobre ella y le arranca un collar de cuentas negras que tira sobre el patio.

Aquí el collar como prenda alrededor del cuello es símbolo de esclavitud y se asocia también a la horca, las cuentas negras es la oscuridad o muerte.

Pág. 52

El padre Navarro viste hábito negro de cura...

En este ejemplo la sotana del cura se asocia al oscurantismo religioso y además es una especie de ave mal agüero que precede a la muerte de Aquino.

Pág. 63

(Anastasio Rey)

¡El viento más negro arrasó con toda la raza!

Pág. 77

¡El fue arrastrado por un viento negro!

¡pero aun contra el viento peharemos!

Pág. 78

(La Balada de Anastasio Aquino)

En estos ejemplos se habla de un “viento negro” como sinónimo de muerte, el cual con su rapidez puede acabar con todo un poblado, en este caso el viento negro fue representado por los soldados y sus cuadrillas que terminaron con “la raza de los nonualcos”.

❖ **Blanco.**

Ej.: **El algodón**
Ya sin cadenas
Derramará su blancura
En Nueva España.

Aquí se da una compleja relación antitética entre la blancura del algodón sin cadenas como producto del trabajo forzado o esclavitud, es decir luz (algodón) que nace de la oscuridad (esclavitud).

Pág. 21

Entra Aquino, también por el crucero,
Pantalón Blanco, algodón sin cuello, chaqueta de algodón...

Aquí “pantalón blanco” y “algodón” tienen un doble significado, por un lado representa el alma blanca de Anastasio, la pureza de su lucha, sin egoísmos, pensando en el bienestar de su pueblo y también simboliza la mortaja, o augurio de su próxima muerte.

Pág. 52

Navarro el hábito blanco, sombrero de ala ancha...

Pág. 77

En este ejemplo hay una irónica contradicción entre el hábito blanco del cura Navarro y la oscuridad de sus intenciones, además de simbolizar el color de una mortaja o anuncio simbólico de la muerte.

(Anastasio Rey)

El volverá con el alba. Aparece en aquel monte montado en su blanco trotón, a la hora del crepúsculo...

Pág. 32

(La Balada de Anastasio Aquino)

Como podemos observar en este ejemplo los campesinos se niegan a creer que su máximo líder está muerto, y no pierden la esperanza de que Aquino volverá a resurgir.

❖ **Verde.**

Ej.: **Porqué cantaba el cenzontle y voló a la
Montaña el quetzal...
¡Los Nonualcos alzados por todas partes!
¡Combaten en el pueblo vecino y caen del
monte triunfantes!...**

Pág. 33

(La Balada de Anastasio Aquino)

En este ejemplo se representa el color verde como sinónimo de esperanza, la esperanza de los nonualcos de no salir derrotados.

Es el que bajo del monte y les quitó las armas a los soldados.

Pág. 29

(La Balada de Anastasio Aquino)

En este ejemplo se ve representada la naturaleza ya que era precisamente el monte y la montaña los principales cómplices de Anastasio y sus compañeros de lucha.

❖ **Amarillo.**

Ej.: **En Guatemala
En San Salvador
Brotaron los bancos
Y gemirá la industria
Como una hermosa flor de oro.**

Pág. 21

(Anastasio Rey)

En este ejemplo el dorado, se toma como la iniciación o la nueva era en la que ya no existirán personas que se nieguen al avance y la prosperidad.

**No quiero que me ciegue la vanidad. No soy vara que se dobla adulada
por el río guardián de pepitas de oro...**

Este ejemplo se refiere a que el color dorado del oro no lo hace cambiar de sus ideales.

Pág. 52

❖ **Rojo.**

Ej.: **¡Ya hubo bastante sangre! ¡El pueblo
Nonualco ha desaparecido! ¡Es sólo una
cruz y un árbol seco de tanta sangre
derramada!...**

Pág. 78

Ej.: **¡Levanta tu bandera teñida con tu sangre!
¡Suenan los tambores de guerra...!**

Pág. 34

(La Balada de Anastasio Aquino)

**Pero no esa independencia
que elige la muchedumbre
llena de violencia
y de sangre...**

Pág. 24

**Hijo mío, depón las armas. Tus acciones
conducen sólo a inútiles derramamientos de
sangre.**

En los ejemplos anteriores, la palabra dominante es sangre, que se relaciona con el color rojo, haciendo énfasis en lo cruento de la guerra y la situación de sacrificio del pueblo indígena alzado en armas.

La figura de Anastasio Aquino en la Literatura Salvadoreña y en la Oralitura

4.1 Literatura Análisis de Contenido de Poemas.

“El Licenciado Abelino Rodríguez en su poemario “Farabundo Nuestro” retoma la figura de Anastasio Aquino, en el poema titulado “La proclama de Anastasio Aquino”.

Hace referencia al desempeño revolucionario de Aquino como defensor de los derechos del indígena a la tenencia de la tierra.

“Todo lo que existe/ En la extensión de estas tierras // pertenece a mis hermanos/ que viven en la miseria”. (Citado por Dalton de una copla popular 1832).

El poema de Abelino Rodríguez está constituido por cuatro estrofas, tres de ellas de cinco versos cada una y la última de seis versos y se refieren a los decretos que el líder indígena hizo en Tepetitán proclamándose “Comandante General de las Armas liberadoras de Santiago Nonualco.”

En el poema se menciona al dios “Tlaloc” (dios de la lluvia) que vendría a representar para los pipiles la figura Arquetípica del “Viejo Sabio”.

Roque Dalton en su poemario titulado “La Ventana en el rostro” hace una dedicatoria a Jorge Arias quien hace un escrito sobre Farabundo Martí en el cual cita a Anastasio Aquino a través de una “gesta 1833”.

Roque Dalton en este poemario dedica una sección de este, para la exaltación y conocimiento de la figura de Anastasio Aquino siendo el tema principal de ocho poemas en el mencionado poemario. (Contar a Anastasio Aquino).

En los poemas sub-siguientes Roque Dalton utiliza en sus títulos una oposición para poder enmarcar la perspectiva histórica de Anastasio Aquino desde puntos encontrados ejemplo de ello:

“Dolor Antiguo” y “Contra el dolor antiguo”,

“Anastasio Aquino tu muerte”, “Anastasio Aquino tu vida”.

El poema “Dolor Antiguo” señala de manera poética las condiciones, la explotación y sufrimiento de la etnia indígena Nonualca como por ejemplo en los versos siguientes:

**Dolor en los cañales explotados
Dolor en la palabra incomprendible del caporal extranjero
Dolor en sus patadas, en su insulto, en sus manos ladronas”.**

En este último verso Roque se refiere a la explotación y sufrimiento a que era sometido el pueblo indígena a la hora de sacar el añil.

**“Dolor entronizado en los arados
en las milpas ajenas,
en los candentes pechos de tu pueblo
en los ojos con lágrimas mirando sus solitarias manos.**

Está expresando el dolor del pueblo indígena por nacer en la miseria, pero en contraposición Roque establece el poema “Contra el dolor antiguo” Roque plantea la solución a través de la insurrección o revolución y por eso el llamado a Anastasio Aquino.

En los versos siguientes:

**“El dolor no se alejaba, pero
un día, Anastasio te hundiste
en nuestros bosques,
llegaste nuevamente a la montaña elemental
y una explosión de amates
sublevados te llenó de esperanza
[el camino”.**

En estos versos Roque Dalton compara a Anastasio Aquino con una montaña ya que lo ve como el eje principal para conducir al pueblo a la insurrección a nivel arquetípico Dalton destaca en los poemas dedicados a Anastasio Aquino, su característica de héroe comparándolo con otro héroe indígena:

Atonalt. Se puede decir que la exaltación heroica de Aquino como “Paladín de los Nonualcos”, protector de los derechos del indio y lucha por la tierra lo convierte en una figura magnífica “El Viejo Sabio”.

También Dalton menciona dentro de las divinidades indígenas a Tlaloc.

(el dios de la lluvia, que para los Nahuatl, era una figura magnífica, del viejo sabio). El maestro Rafael Lara valle en su poema **San Tachito Avatar** retoma la figura arquetípica de Anastasio Aquino:

San Tachito Avatar

Tachito, San Tachito del monte

Custodio de la Madre Tierra

Tu corona astral te mantiene siempre

Como rey nonualco del Señorío de Cuscatlán.

Malhaya que el dictador nicaragüense

Usurpó tu nombre:

Viejo sabio, patrono de esta Tierra de Preceas

Y auténtico Padre de la Patria.

Águila celeste, guardián solar

Jaguar terrenal, guardián de la noche

Preludiaste en el Quinto Sol

El Nuevo Amanecer.

Te saludamos tus nietos

Para anunciarte la transmutación

De la Madre Gaia

La llegada del Sexto Sol.

Comentario: En este poema Lara Valle retoma el arquetipo del viejo sabio de varias formas: santificando la figura de Anastasio Aquino (San Tachito), convirtiéndolo en un avatar, que según la tradición hindú es la presencia de una divinidad en la tierra; y, siguiendo a Roque Dalton, lo denomina Padre de la Patria. Lo relaciona con dos animales totémicos: el nahual premaya, el jaguar, y el águila que representa a Quetzalcoatl que al devorar a la serpiente, según la profesía mexica También retoma el arquetipo del Amanecer o Primavera al anunciar la llegada del Sexto Sol o cambio dimensional de la tierra anunciada para el 2013 por las profecías mayas.

4.2 Oralitura

Dentro del amplio repertorio de la literatura es importante tomar en cuenta y dar su lugar a la Oralitura, ya que es la voz del inconsciente colectivo de nuestra clase popular.

La importancia es el rescate de la figura del indígena Anastasio Aquino en el seno de la clase popular salvadoreña, pues son muestras que han trascendido de generación a generación por tal motivo conservar su valor cultural.

En las muestras orales encontradas en el libro “Oralitura de El Salvador, Antología Narrativa Popular” se puede observar valores culturales indigenistas. Ya que existen figuras simbólicas de la cultura nahua-pipil; por ejemplo: la serpiente, el venado, que son deidades del pueblo indígena. De igual manera sobresale el aspecto mágico, ya que la brujería o transformaciones a animales es tema principal en las muestras orales.

Ejemplo:

**“Así es que dicen que el indio Aquino
es la misma serpiente y el mismo venado
que protegía el lugar...”**

(Pág. 157)

**“El que se aparecía y cuidaba la fuente
era el indio Aquino que, como era brujo,
se podía convertir en venado y culebra y asustar
a todo el que llegara a cazar al lugar...”**

(Pág. 157)

Como puede observarse se le atribuye a Anastasio Aquino el poder chamánico del zoomorfismo (Transformarse en animales). Además hay dos animales simbólicos, la serpiente que se relaciona con el culto a Quetzalcóatl, además representa la reencarnación (por el cambio de piel), y el venado que para nuestros pueblos es símbolo del sacrificio similar al cordero pascual del pueblo judío y que según el estudio que Rafael Lara Martínez hace de Salarrué, representa al pueblo indígena que cumplió un papel sacrificial en el genocidio de 1932.

Así mismo resaltan los lugares encantados, como: pozas, y el mismo cerro el Tacuazín que cobijaba al indio en su lucha. Esto tiene un sentido simbólico, pues lo que se quiere representar es que la naturaleza es parte central en la cosmovisión indígena.

Hay una clara manifestación a favor de la lucha que hace el indio. Esto queda evidenciado en la primera muestra (pág. 155), existe una pugna de carácter étnico social, que adquiere una connotación de lucha de clase.

Ejemplo:

**“Dicen que esa poza es encantada porque
Aquino se hundía ahí y venía a salir por el
río Jiboa...”**

(Pág. 157)

“El indio Aquino después de robarle la corona al Santo Patrono San José, la escondió en la Cueva el Tacuazín junto a las demás joyas del botín robado. Allí están porque nadie ha podido entrar...”

(Pág. 159)

En el relato oral **“Anastasio era silvestre”** se observa la influencia de la Virgen María en la mentalidad del pueblo, llevándolo a modificar el hecho histórico en su conciencia indígena, pues le atribuye a Aquino el haber robado la corona a la Virgen, cuando en realidad, históricamente, a quién se la quitaron fue a San José; pero aquí se puede observar que prevalece en el inconsciente colectivo el Arquetipo de la **gran madre**. Está más apegada a la realidad histórica la información de Juan H. en el relato **“La Cueva Misteriosa”** pues dice claramente que era la corona del Santo Patrono San José, arquetipo en este caso del **viejo sabio**.

Ejemplo:

“Solo fíjese que se metió a la iglesia de San Vicente, decía mi tío que con todos los bandidos se fue, eran cien y se metieron ahí mismo en la iglesia, se robaron todos los adornos de los santos, dinero de los ricos y el muy sin alma, le robó la corona a la Virgen y se la puso él...”

(Pág. 158)

José F.C.

**“El indio Aquino después de robarle la corona
al santo patrono San José, la escondió en la cueva...”**

(Pág. 159)

Juan H.

En el relato “**El Secretario**” Anastasio Aquino asume la figura de **padre terrible** pues infunde miedo tal como lo describe el secretario:

...”Este indio me mata; y es que este indio es bruto...”

Así mismo se destaca la masculinidad (de Anastasio Aquino) como un hombre viril es decir que representa el Arquetipo del Animus.

CONCLUSIONES DE LOS ANÁLISIS.

Los arquetipos dominantes en las dos obras teatrales analizadas son en primer lugar el del **viejo sabio** que está representado en la figura de Anastasio Aquino. Sin embargo este arquetipo varía de una cultura a otra y así tenemos que para los españoles lo asumen las autoridades civiles, militares y religiosas (el arzobispo, José Cecilio del Valle, Irrisari y el marqués de Aycinena).

El arquetipo de la **gran madre** que entre los indígenas sería Tonátcin, se da únicamente simbolizando a la **tierra** por la que lucha Anastasio Aquino. En la cultura española está representada por la Virgen María.

El arquetipo del **ánima** (la feminidad) las mujeres representan la sumisión al macho, se ven como objeto sexual, en Anastasio Rey cuando el recolector le toca las nalgas a la india. También destaca la figura de Matilde en la obra de Matilde Elena López que asume el papel de carnada para atrapar al líder indígena. En la Balada de Anastasio Aquino, la esposa del líder asume una actitud de sumisión ante su esposo, acata siempre su voluntad y toma una actitud derrotista ante tanto derramamiento de sangre.

El **ánimus**, o sea la virilidad está representada en ambas obras por la conducta valiente y aguerrida de Anastasio y sus hombres. Tiene que ver también con la violencia física. El colector también con su machismo manifestado en irrespeto de género, abuso es también expresión del ánimus.

En cuanto al **héroe arquetípico** se da la **búsqueda** cuando Anastasio se percata de los vejaciones padecidas por la población indígena, que es reclutada forzosamente y tratado como animales.

La **iniciación** se da cuando Anastasio se indigna con el mal trato y se declara en rebelión y declara la necesidad de instaurar un gobierno indígena.

Esta parte tiene a su vez tres etapas: **la separación** cuando Anastasio se separa de su grupo familiar para iniciar la guerra. **La transformación** cuando Anastasio se percata de su papel, coronándose como rey de los nonualcos y promulga sus severas leyes. El retorno se da cuando Anastasio es capturado y hecho prisionero.

La tercera etapa que es **la víctima propiciatoria** se da cuando Anastasio es sacrificado. Esto se da en ambas obras dramáticas.

En cuanto al ciclo de las estaciones **la fase del amanecer**, o nacimiento de Anastasio no se da en la puesta en escena, pero la Doctora López presenta una copia de la partida de nacimiento.

En cuanto a **la fase del cenit**, relativa al casamiento, no se presenta en la obra como un triunfo del héroe y más bien la mujer de Aquino se muestra derrotista, lamentándose por tanta sangre derramada.

La fase del ocaso o caída del héroe, se da con la participación del intento de seducción por parte de Matilde por el engaño del sacerdote y la traición de cascabel.

Finalmente **la fase de la oscuridad** se da con el caos que ocasiona la derrota de Anastasio, la disolución de su gente y la desaparición del héroe.

CONCLUSIONES DE LAS MUESTRAS POÉTICAS.

En cuanto a Abelino Rodríguez en la **Proclama de Anastasio**, presenta al héroe como liberador de la tierra y lo asocia con Tlaloc, arquetipo del viejo sabio para nuestro pueblo indígena.

En cuanto a la poesía de Dalton se destaca la acción libertadora de Anastasio, señalando la explotación y sufrimiento de la etnia nonualca. Recordemos que para Roque Dalton Anastasio Aquino es el verdadero padre de la patria y no Matías Delgado.

En cuanto a Lara Valle nos presenta al héroe en su dimensión transcendental como un avatar o enviado divino que anuncia la llegada del sexto sol o cambio dimensional de la tierra.

Conclusiones de las muestras de oralitura.

En estas muestras se destaca la figura de Anastasio Aquino como un chaman o jaguar protector de su comunidad. Se le adjudica la capacidad de transformarse en venado o en culebra. También se le asocia con el elemento agua cuando dice que se hundía en una posa para salir por el río jibia.

También su figura magnífica de viejo sabio la opone a las deidades católicas, San José y la virgen María.

También para el ladino y los criollos representa la figura de **padre terrible** e incluso de **sombra**, pues les ocasiona miedo “Que los mata” y lo consideran un “indio bruto”.

CONCLUSIÓN FINAL

El presente trabajo llevaba como principal objetivo destacar la figura de Anastasio Aquino como arquetipo del viejo sabio, lo cual se ha demostrado, tanto a través de las muestras dramáticas como a través de las muestras poéticas y de oralitura.

Podemos afirmar que la figura de Anastasio Aquino tiene carácter histórico por el apego a los hechos tanto de la Doctora López como de Rodrigo Ruíz. Pero más que todo es todo un personaje mítico que adquiere un valor poético a través de las muestras literarias y también adquiere un papel legendario a través de la oralitura por su amplia tradición oral principalmente la región nonualca.

También hemos demostrado la confluencia de otros arquetipos como el ánima, el animus, las características del héroe mítico y el ciclo de las estaciones.

Vaya esta contribución dirigida a exaltar la figura de Anastasio Aquino, verdadero padre de la patria, liberador de la madre tierra, taita y nahual de Cuscatlán.

CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROPUESTOS

En relación al objetivo general se hizo el rastreo histórico, según lo investigado por el Dr. Arias Gómez y lo aportado por los historiadores Salvador Calderón Ramírez y el Dr. Cevallos, pudiendo constatar el apego a dichas fuentes por parte de los dos autores estudiados: Matilde Elena López y Rodríguez Ruiz.

Además se hizo un estudio mitológico-arquetípico de la figura de Anastasio Aquino como héroe mítico y se demostró su correspondencia con el arquetipo del Viejo Sabio.

En relación a los objetivos específicos:

- 1- Como ya se mencionó, los aportes de los estudiosos Arias Gómez, Calderón Ramírez y Cevallos han sido tomados para la construcción y desarrollo histórico de ambas obras literarias “La Balada de Anastasio Aquino” de la Dra. López y “Anastasio Rey” de Napoleón Rodríguez y se observa una gran correspondencia, dado que una de las características del teatro épico es su apego a la verdad histórica, Por ejemplo: el dato de cuando Anastasio es avisado que su hermano de nombre Blas Aquino está castigado en el tronco por desobedecer una orden del patrón y otros datos como los decretos de Tepetitán, la coronación de Anastasio en la iglesia del Pilar San Vicente, la traición de Cascabel, la participación del ejército de Prado, la intervención del cura Navarro, la prisión y ajusticiamiento de Anastasio Aquino, son históricos y en ambas obras son representados. Como personajes literarios ambos autores utilizan las técnicas del distanciamiento utilizadas por Bertold Brecht, empleando los recursos de la música, la danza y el cine. En cuanto a lo mítico resalta más en la tradición ora, que le atribuye poderes sobrenaturales.

- 2- En relación al Análisis Mitológico Arquetípico fueron aplicados los que se consideraron más representativos para cada obra, por ejemplo en “Anastasio Rey por los personajes encontrados en los retablos le son aplicados los “Arquetipos dominantes de Jung”. En la “Balada de Anastasio Aquino” la autora destaca más la trascendencia heroica de Anastasio destacando su herencia como libertador en la figura de su hija y del pueblo nonualco, se le aplicó la parte de los “Arquetipos de Héroes” y el “Ciclo de las Estaciones”. En ambas resalta el personaje como arquetipo del Viejo Sabio y el arquetipo del héroe.

3- Al examinar la figura de Anastasio Aquino desde la Oralidad se toman muy en cuenta las figuras simbólicas de la Cultura Nahua Pipil como lo es la brujería o transformaciones a animales pues es lo que prevalece en las muestras orales recopiladas, en su gran mayoría se menciona la transformación que sufría Anastasio Aquino en serpiente considerada como deidad protectora, símbolo de la sabiduría y del culto al elemento tierra, asociada a Quetzalcoatl. Se le atribuyen poderes chamánicos, asociados al zoomorfismo. Se le asocia también al venado, considerado como el cordero pascual que representa a nuestro pueblo indígena sacrificado colectivamente, en el siglo XIX (los nonualcos) y en el sigloXX (los izarcos).